

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
16 November 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия**Третий комитет**

Пункт 69(b) повестки дня

**Ликвидация расизма и расовой дискриминации:
всеобъемлющее осуществление и последующие
меры по выполнению Дурбанской декларации
и Программы действий**

**Письмо Постоянного представителя Ботсваны при
Организации Объединенных Наций от 14 ноября 2005 года
на имя Генерального секретаря**

Хотел бы сослаться на пункт 67 документа A/60/307 от 29 августа 2005 года, озаглавленного «Глобальные усилия, направленные на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий», в котором говорится: «Находящаяся в Соединенном Королевстве неправительственная организация «Сервайвл интернэшнл лимитед» сообщила о своих действиях, предпринятых в связи с защитой прав человека бушменов (басарва/сан) в Ботсване. По мнению этой организации, народы басарва/сан являются жертвами культурного, социального, экономического и политического отчуждения и не пользуются коллективными правами на землю. Организация выразила озабоченность по поводу проявления предвзятого отношения к народам басарва/сан, в том числе со стороны государственных должностных лиц».

Правительство Ботсваны полностью не согласен с содержанием этого пункта. Мы осуждаем действия организации «Сервайвл интернэшнл лимитед» по распространению фальсифицированных данных о Ботсване. Ботсвана имеет давнюю историю последовательного и решительного построения свободного, демократического и нерасистского общества даже в то время, когда страна была полностью окружена режимами расистского меньшинства и угнетателями, проповедующими апартеид. Попытка этой неправительственной организации охарактеризовать Ботсвану в выражениях, указанных в вышеупомянутом пункте, — это ничем не оправданная попытка оскорбить народ Ботсваны, его лидеров и его национальные институты.

Подробный ответ правительства Ботсваны излагается в приложении к настоящему письму. Прошу распространить текст настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 69(b) повестки дня.

(Подпись) Самьюэл О. Оутлуле
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Факты о переселении бывших жителей природного заповедника в Центральной Калахари (ПЗЦК) — правительство Ботсваны

1. Дурбанская декларация и Программа действий, принятые на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимостью, — это важные документы. Они являются проявлением коллективной воли международного сообщества, направленной на ликвидацию несправедливости, которая бок о бок идет с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью. Декларация была принята в то время, когда Южно-Африканская Республика вступала в десятилетие свободы и демократии. Таким образом, Конференция стала также выражением коллективного стремления международного сообщества к тому, чтобы Южная Африка успешно построила свободное, демократическое и неравовое общество после многих долгих лет институционализованного расизма и преступлений против человечности. Трудно было найти другое, более подходящее время и место для проведения Конференции. Поэтому особенно важно, чтобы осуществление решений Декларации и Программы действий не превращалось в банальность малоизвестными организациями, которые настаивают на лишенных всякого смысла позициях и не проявляют уважения к демократическим процессам.

2. Правительство Ботсваны глубоко сожалеет о том, что организация «Сервайвл интернэшнл лимитед», которая, по всей видимости, обладает «патентом» на преднамеренное распространение лжи о положении в Ботсване, стремится использовать этот пункт повестки дня для того, чтобы ввести в заблуждение международное сообщество. Организация «Сервайвл интернэшнл» неоднократно выдвигала ничем не подтвержденные обвинения относительно добровольного переселения бывших жителей природного заповедника в Центральной Калахари (ПЗЦК). Она прибегает к отчаянным и бесстыдным попыткам как можно чаще говорить ложь в надежде на то, что такая ложь в конечном итоге будет рассматриваться как подлинный факт. Этому способствуют современные средства коммуникации, которые дают возможность горстке лиц, подобной той, которая представляет собой организацию «Сервайвл интернэшнл», одним нажатием кнопки распространять ложные данные в глобальных масштабах. В нижеследующих пунктах правительство Ботсваны излагает всеобъемлющую информацию о положении в Ботсване.

3. ПЗЦК был создан в 1961 году для защиты ресурсов дикой природы и обеспечения достаточных земельных угодий для традиционного использования общинами охотников и собирателей Центральной Калахари. Однако в результате проведенного по заказу правительства в 1985 году исследования оказалось, что жители ПЗЦК фактически отказались от традиционного образа жизни кочевников-охотников и собирателей (пешая охота с использованием лука и стрел) в пользу оседлого образа жизни и ведения охоты с использованием капканов, копий, собак и ружей, обычно верхом на лошади, а иногда и с помощью автотранспортных средств.

4. Жители стали также заниматься выпасом все возрастающего поголовья домашнего скота на территории природного заповедника. В районе поселения Олд Ксаде было обнаружено, что в радиусе 40 км на площади приблизительно в 5000 кв. км практически исчезли дикие животные и служащие им кормом травы.

5. В результате был сделан вывод о том, что создание постоянных поселений в заповеднике в сочетании с новыми методами охоты и выпаса скота, используемыми местными жителями, не соответствуют принципам охраны дикой природы в ПЗЦК. В этом смысле сделанные правительством выводы соответствовали тем выводам, о которых уже сообщали различные независимые исследователи на протяжении многих лет. В своем неоднократно цитируемом исследовании «Социальное воздействие изменения методов ведения охоты среди народа сан в Центральной Калахари» [African Studies Monographs 5] антрополог Университета Химеджи-Доккио Масакадзу Осаки сообщал, что во время его пребывания в Ксаде в период с сентября по февраль 1982/83 года из 91 копытного животного, убитого охотниками, только одно было убито традиционным методом — с помощью лука и стрел. В своей следующей работе «Воссоздание новейшей истории бушменов гуи и гана» [African Studies Monographs № 26] он отмечал:

«В настоящее время традиционные методы охоты с использованием лука и стрел канули в Лету, в то время как стала широко применяется охота с использованием капканов. Широко распространено также ведение охоты с применением копий и использованием собак, а также охоты верхом на лошадях».

6. Внешние эксперты также пришли к выводу о том, что изменение методов ведения охоты является частью более широких изменений в обществе. В своем обзоре за 2003 год под названием «Загадки Калахари: переселение, сопротивление и международная поддержка в Центральной Калахари, Ботсвана» [Before Farming 2002/3–4 (12)] антрополог-юрист Кембриджского университета Джеймс Зусман писал: «После получения свободного доступа к воде население Олд-Ксаде стало быстро расти. К 1980 году это было уже постоянное поселение, а два года спустя правительство построило там школу и больницу. Дикие животные избегали этого района, пастбищные угодья были выбиты, а люди все чаще стали зависеть от государственной помощи. Жители Ксаде также поняли, что, имея постоянный источник воды, они могут заниматься и животноводством. По мере создания в 1980-е годы дополнительных постоянных источников воды жители ПЗЦК стали разводить в заповеднике больше коз, ослов, собак и лошадей. Особенно ценились лошади и собаки, поскольку они радикальным образом повысили эффективность охоты и расширили площади охотничьих угодий...

Аналогичным образом, круглогодичный доступ к питьевой воде позволил населению Ксаде экспериментировать с сельскохозяйственной обработкой почв. При поддержке служб сельскохозяйственной пропаганды некоторые из них стали собирать небольшие урожаи сорго, кукурузы и спаржевой фасоли. К 1985 году появились сообщения о том, что почти все представители народа гви завели огороды. Тем самым представители гви и гана продемонстрировали не только то, что они не боятся перемен, но что при благоприятных условиях они готовы пойти на них».

7. В соответствии с нашими демократическими убеждениями, политикой и практикой в 1985 году правительство Ботсваны приступило к консультациям с жителями ПЗЦК по вопросу об их переселении. Только в 1997 году, 12 лет спустя, началось фактическое переселение, после того как 1739 жителей согласились переехать в новые поселения, которые они выбрали сами, по своей доброй воле. Этими поселениями являются Кгесакени (Нью-Ксаде), Каудване и Ксере. При отборе учитывалось, среди прочего, качество почв и окружающей растительности, которое должно было быть аналогичным качеству почв и растительности в самом природном заповеднике.

8. Все лица, переселенные из ПЗЦК, получили денежную компенсацию за свое имущество, а также помощь в виде транспортных средств для перевозки в новые поселения личных вещей и домашнего скота. Общая сумма, выплаченная в качестве компенсации за переселение 730 домашних хозяйств в период с 1997 по 2002 год составила 4,4 млн. пул (900 000 долл. США).

9. Компенсация выплачивалась главным образом за постройки, находящиеся на покинутых площадях в ПЗЦК, в частности за традиционные шалаши, а также за деревянные столбы, деревья с кронами и распаханые участки. Жителям выплачивалось также пособие за причинение неудобств в размере 10 процентов от общей суммы компенсационных выплат. Общая сумма компенсационных выплат составляла от 1000 пул (220 долл. США) до 100 000 пул (22 000 долл. США) на каждого взрослого жителя или на семью в зависимости от размера находящегося в их владении имущества.

10. Помимо вышесказанного, правительство обеспечивало переезжающих домашним скотом. На сегодняшний день 602 бенефициара получили две тысячи триста (2300) голов крупного рогатого скота и две тысячи восемнадцать (2018) коз, причем каждая семья получила 5 голов крупного рогатого скота или 15 коз. Переселенцам была предоставлена возможность самим делать выбор между крупным рогатым скотом и козами. Правительство также следило за тем, чтобы в районах переселения были источники воды для домашнего скота.

11. Согласно проведенной в Ботсване в 2001 году переписи населения и домашних хозяйств в ПЗЦК все еще оставалось 689 человек. Из них только 17 человек, которые являются членами двух связанных родственными узами семей, не согласились переезжать. Кроме того, в течение последних двух лет небольшое количество людей, которые ранее переселились в другие места, возвратились в заповедник. Таким образом, в настоящее время количество лиц, проживающих в заповеднике, составляет порядка 50–70 человек. Мы не называем точной цифры, поскольку эти люди довольно часто не задерживаются в заповеднике на долгое время.

Экономическое и социальное развитие

12. В настоящее время переселенцы проживают в поселениях, которые в соответствии с проводимой правительством политикой в первую очередь обеспечиваются коммунальными удобствами. В 1978 году правительство стало осуществлять Стратегию развития отдаленных районов, после того как пришло к выводу о том, что в стране существует ряд общин, которые могут остаться маргинализированными, если не будут разработаны и приняты специальные уп-

редительные меры для оказания им помощи. Целями Стратегии развития отдаленных районов являются:

- активизация развития отдаленных поселений, с тем чтобы довести уровень их развития до уровня, существующего в других деревнях страны;
- содействие получению устойчивого дохода за счет продуктивной деятельности и деятельности по созданию рабочих мест;
- содействие социальному, культурному и экономическому развитию жителей отдаленных районов; и
- расширение доступа общин к земле.

13. В течение девятого плана национального развития (2003–2008 годы) бюджет Стратегии развития отдаленных районов составил 61 млн. пул (14 млн. долл. США). В настоящее время Стратегия охватывает 64 поселения в отдаленных районах в семи округах Ботсваны, а именно в Южном, Кгатленге, Квененге, Центральном, Северо-Западном, Ганзи и Кгалагади. Народ басарва проживает в поселениях на большей части Ботсваны. Представители народа басарва таким образом живут не только в ПЗЦК и вокруг него, но и на всей территории страны и даже в Южной Африке.

14. Статус развития этих поселений является следующим:

- **Питьевая вода**

Все 64 поселения обеспечиваются питьевой водой для бытового потребления и для других коммунальных нужд.

- **Образование**

В шестидесяти трех (63) поселениях имеются начальные школы, где обучаются в общей сложности 16 492 ученика при поддержке Стратегии развития удаленных районов. Стратегия поддерживает также обучение 3786 человек в средней школе и на третичном уровне. Для улучшения доступа жителей отдаленных районов к образованию школы-интернаты существуют в 17 поселениях. В этой связи дети тех, кто пожелал остаться в ПЗЦК, продолжают пользоваться услугами, предоставляемыми интернатами, и доставляются из природного заповедника в интернат и обратно на школьные каникулы за счет правительства.

- **Здравоохранение**

В пятидесяти восьми (58) поселениях имеются медпункты. Другие поселения обслуживаются мобильными клиниками. Сооружение поликлиники с родильным отделением было завершено в Кгесакени (Нью-Ксаде) и обошлось в 4 млн. пул (880 000 долл. США).

- **Расширение экономических прав и возможностей**

Из Фонда содействия экономическому развитию на приносящую доход мелкомасштабную деятельность было выделено 5 283 900 пул (1,1 млн. долл. США). В новых поселениях Кгесакени (Нью-Ксаде) и Каудване было запущено новое мелкомасштабное производство, о чем свидетельствуют данные, приведенные в таблицах ниже.

Кгесакени (Нью-Ксаде)

<i>Проект типа I</i>	<i>Количество бенефициаров</i>
Плетение корзин	1
Изготовление свечей	1
Производство кирпича	3
Вязание	6
Шитье	6
Разведение домашней птицы	4
Деревообделочное производство	4
Хлебопекарное производство	2
Сварочные работы и сборка	2
Выделка кожи	2
<i>Проект типа II</i>	<i>Количество бенефициаров</i>
Огородничество	60
Разведение домашней птицы	60
Строительство жилья на основе самопомощи	60
Строительство туалетов	50
Развитие ремесел	30

Общая стоимость проектов в Кгесакени (Нью-Ксаде) — 2 844 600 пул (626 000 долл. США).

Каудване

<i>Проект типа I</i>	<i>Количество бенефициаров</i>
Сыromятные работы	18
Деревообделочное производство	3
Сварочные работы	1
Шитье	7
Вязание	4
Производство кирпича	1
Деревообработка	1
Выделка кожи	1
<i>Проект типа II</i>	<i>Количество бенефициаров</i>
Огородничество	30
Разведение домашней птицы	30
Строительство жилья на основе самопомощи	60
Строительство туалетов	30
Освоение засушливых земель	10
Развитие ремесел	20

Общая стоимость проектов в Каудване — 2 439 300 пул (537 000 долл. США).

Ксере

<i>Проект типа I</i>	<i>Количество бенефициаров</i>
Шитье	5
Сыromятные работы	4
Хлебобулочное производство	2
Деревообделочное производство	2

15. Бывшие жители ПЗЦК получают специальные лицензии на ведение охоты. Согласно разделу 30 (1) Закона Ботсваны № 28 от 1992 года об охране живой природы и национальных парков для получения специальной лицензии на отстрел животных он/она должны доказать, что охота или собирательство являются для них основным источником получения средств к существованию. Это уже не относится к бывшим жителям ПЗЦК, однако правительство все равно сделало для них исключение, с тем чтобы сохранить им доступ к охоте и собирательству, которыми они могут заниматься в районах природопользования, примыкающих к природному заповеднику. Поскольку природный заповедник не обнесен ограждением, дикие животные свободно перемещаются между природным заповедником и районами природопользования.

Создание поселений в Ботсване

16. Создание крупных и малых поселений в Ботсване осуществляется в соответствии с Национальной политикой создания поселений, которая была разработана в целях, среди прочего, содействия оптимальному использованию ограниченных ресурсов, имеющихся в распоряжении правительства. На практике в качестве критериев, используемых для определения уровня развития и предоставления услуг поселениям, учитываются такие критерии, как целесообразность, численность населения, место расположения и экономическая эффективность. Поселок переселенцев в отдаленном районе должен иметь как минимум 250 жителей и располагаться не ближе 15 километров от официально зарегистрированного поселения/деревни, с тем чтобы претендовать на право пользования инфраструктурными объектами и другими услугами. Жителям поселений, насчитывающих менее 250 человек, предлагается переселиться или объединиться с другими жителями для создания более крупных поселений, в которых их можно было бы обеспечивать услугами на эффективной с точки зрения затрат основе. Такой подход применяется по всей стране. Дело в том, что условия жизни в новых поселениях гораздо лучше, чем в старых поселениях на территории природного заповедника. Правительство обязано обеспечить, чтобы все граждане имели доступ к таким основным социальным благам, как образование, здравоохранение и экономическая сфера, которые не существовали и/или невозможно было предоставить, не повлияв на состояние природного заповедника.

17. Когда стало очевидно, что лишь небольшая группа жителей продолжает оставаться на территории природного заповедника (17 членов двух родственных семей) и что предоставлять им далее услуги экономически невыгодно и

невозможно, было принято решение о прекращении таких услуг на территории ПЗЦК. Вместе с тем остающиеся на территории заповедника жители вправе самостоятельно изыскивать возможности для получения доступа к социальным услугам в близлежащих населенных пунктах, что они и делают. В ближайших к природному заповеднику поселениях они забирают свои продовольственные пайки, получают пенсии и пользуются другими услугами.

Землевладение и доступ к земле

18. Каждый гражданин Ботсваны имеет право на получение надела земли в любом районе Ботсваны независимо от своей этнической принадлежности. Далее, каждый гражданин имеет право использовать такой земельный надел в соответствии с условиями системы землепользования, под которую настоящий надел подпадает. В случае возникновения конфликта в вопросах землепользования данному индивидууму или данной общине предлагается поискать другой район, где подобного конфликта не возникнет. Бывшие жители ПЗЦК являются не первыми и не последними переселенцами. В прошлом в Ботсване проводились кампании по переселению жителей населенных пунктов в соответствии с планами развития или создания заповедников. Речь идет о жителях, которые ранее проживали в таких природных заповедниках и заказниках, как Кгалагади-Гемсбок, Макгадикгади, Чобе и Мореми.

19. Территория Ботсваны составляет приблизительно 582 000 кв. км. В стране действует три системы землевладения, а именно: **племенное землевладение** (73 процента), **государственное землевладение** (23 процента) и **безусловное землевладение** (4 процента). **Племенное или общинное землевладение** является преобладающей формой земельной собственности в сельских районах Ботсваны и подпадает под юрисдикцию племенных земельных советов, создаваемых в соответствии с законом. Претендентам на земельные наделы предлагается определять участки земли для жилищного строительства, а также для использования в коммерческих, промышленно-хозяйственных, рекреационных и сельскохозяйственных целях, и такие земельные наделы нарезаются им бесплатно.

20. В ходе выделения земельного надела Земельный совет может выдать свидетельство о передаче земли в безвозмездное пользование в силу обычая или на правах аренды в соответствии с общим правом. В случае выделения земельного участка на безвозмездной основе в силу обычая заявитель на такой участок получает право на пользование землей, но не право собственности на нее. В случае аренды земельного участка на основании общего права арендатор может пользоваться таким земельным наделом для получения кредита. Аренда на основании норм общего права предоставляется на срок до 50 лет в коммерческих, промышленно-хозяйственных, гражданских и общинных целях и на 99 лет для строительства жилья. В таких новых поселениях, как Кгоесакени (Нью-Ксаде), Каудване и Ксере действует система землевладения, основанная на обычае. В силу этого жители этих поселений получили бесплатные наделы земли на тех же условиях, что и другие граждане. Территория ПЗЦК еще в конце девятнадцатого столетия получила статус государственной земли.

Владение землей по праву наследования

21. Организация «Сервайвл интернэшнл» пыталась ввести международную общественность в заблуждение, утверждая, что народ басарва не имеет право на землю. Исторически так сложилось, что некоторые районы проживания племен стали называться в зависимости от названий некоторых этнических групп. Однако в таких районах проживает несколько различных этнических групп, некоторые из которых довольно многочисленны по составу. Другими словами, в Ботсване существует множество этнических групп, наименования которые не закрепились в названиях территорий, но этот факт ни в коей мере не лишает их права на землю. Точно также сейчас нельзя сказать, например, об англичанах, что Англия должна принадлежать исключительно им.

22. В свете вышесказанного Национальная политика создания поселений Ботсваны не наделяет какую-либо одну конкретную этническую группу правом распределять земельные наделы. Исходя из этого распределением земли занимаются земельные советы, которые в соответствии с законом имеют право, среди прочего, обеспечить, чтобы каждый гражданин, независимо от его этнического происхождения, мог получить земельный надел в любом районе страны в порядке очередности. Переселенные жители народа басарва и другие жители ПЗЦК имеют право на землю, которая была им выделена также, как и любым другим гражданам. Они могут использовать ее для строительства жилья, организации фермерского хозяйства и для любых других хозяйственных нужд. Таким образом, дело специально представляется так, чтобы убедить мировую общественность в том, что переселение жителей якобы означает, что они совсем не получают земли. Как все остальные граждане, представители народа басарва, которые проживают на всей территории Ботсваны и численность которых достигает приблизительно 60 000 человек, имеют полное право на получение земли в соответствии с этой политикой. Организация «Сервайвл интернэшнл» пытается внушить мировой общественности, что жители народа басарва [сан] из ПЗЦК являются последними представителями этой народности в Ботсване. На самом же деле бывшие жители ПЗЦК представляют собой лишь весьма небольшую долю народа басарва, проживающего на территории страны. Существуют в общей сложности около 64 разбросанных по всей стране поселений, в которых представители народа басарва преобладают или которые состоят исключительно из представителей этой народности. Возможно, следует отметить также тот факт, что почти половина бывших жителей этого природного заповедника этнически не относится к басарва, поскольку большинство из них говорит на диалекте цвана.

Деятельность по добыче полезных ископаемых

23. Распространяются утверждения о том, что басарва и другие народы, проживающие на территории ПЗЦК, переселялись для того, чтобы они не мешали добыче полезных ископаемых. В настоящий момент никакой добычи полезных ископаемых на территории ПЗЦК не ведется. Единственной связанной с добычей полезных ископаемых деятельностью является геологоразведка, которая проводится на территории всей Ботсваны с 60-х годов. В течение ряда лет активность геологоразведки на территории страны, включая территорию ПЗЦК, постоянно колебалась. В этот период от 10 до 70 процентов территории Бот-

сваны, включая столицу страны Габороне и территорию ПЗЦК, избирались в качестве объекта геологоразведки.

24. Начиная с 1975 года было выдано около 1400 новых лицензий на проведение геологоразведочных работ (исключая случаи их возобновления). Из этого общего числа лицензий лишь очень немногие изыскания завершились фактическим открытием запасов полезных ископаемых. Из этих обнаруженных запасов лишь небольшая доля оценивается как имеющая коммерческое значение. В настоящее время в стране действует только восемь шахт: четыре шахты по добыче алмазов, две шахты по добыче медно-никелевой руды, один золотой рудник, одна шахта по добыче кальцинированной соды и одна угольная шахта.

25. В 1980 году компания «Фальконбридж эксплорейшн Ботсвана» (дочернее предприятие компании «Фальконбридж оф Канада») обнаружила небольшую кимберлитовую трубку на площади около 11,5 га под 70-метровым слоем песка в районе Гоппе, который находится внутри ПЗЦК. Компания «Фальконбридж» рассудила, что потенциальное коммерческое значение этого открытия можно оценить с большей эффективностью с помощью современных технологий, которыми обладает компания «Де Бирс». В связи с этим «Фальконбридж» и «Де Бирс» создали совместное предприятие «Гоппе эксплорэйшн компани» для целей проведения тщательной оценки запасов алмазов. На основе небольших проб породы и алмазов был сделан вывод о том, что относительно низкие сорта руд и низкое качество алмазов делают разработку этой кимберлитовой трубки невыгодной. На потенциально экономическую выгоду добычи отрицательно влияют толстый слой прикрывающего трубку песка, отдаленность района и низкосортность минералов.

26. После того, как был сделан вывод о том, что разработка запасов алмазов в Гоппе экономически невыгодна, компания «Гоппе эксплорейшн» запросила и получила в ноябре 2000 года лицензию на сохранение за ней права собственности. По условиям такой лицензии инвесторы обязаны представлять ежегодные обзоры своего технико-экономического обоснования, с тем чтобы подтвердить, что данный проект по-прежнему не имеет экономической привлекательности. Лицензия на удержание права собственности может продлеваться на общий срок до шести лет, причем платежи за пользование лицензией, которые получает правительство Ботсваны, постоянно возрастают. Никаких горных разработок в районе Гоппе или где-либо еще на территории ПЗЦК не производится. Следует отметить, что Гоппе находится приблизительно в 200 км от Олд-Ксаде. Поэтому нелогично переселять людей только из-за того, что существуют какие-то планы разработки полезных ископаемых в районе, отстоящем от этого места примерно на 200 км. В любом случае добыча полезных ископаемых, естественно, привлекает рабочие руки, и поэтому вокруг шахт вырастают городские поселки. В этой связи нет оснований подозревать, что в случае Ботсваны людей переселяют из-за того, что ведется разработка полезных ископаемых.

27. Все геологоразведочное оборудование было вывезено из Гоппе, и с тех пор там ведется восстановление разведывательного участка. Вместе с тем следует отметить, что разработка полезных ископаемых в Ботсване не является тайным предприятием и никогда таковым не была. У нас есть политика и законы, которые являются привлекательными, в частности для частных инвесторов и особенно для частных иностранных инвесторов. Именно благодаря этим законам,

политике и практическим мерам горнодобывающие компании занимаются изысканием и затем добычей алмазов, медно-никелевой руды, угля, золота и кальцинированной соды.

28. Обо всех таких случаях, касающихся как открытия запасов полезных ископаемых, так и начала их разработки, правительство делает публичные сообщения. Если где-нибудь на территории Ботсваны, включая территорию ПЗЦК, будут обнаружены богатые месторождения алмазов или любого другого ценного минерала, то шептаться об этом по углам никто не будет. Правительство Ботсваны выступит с публичным заявлением, и его намерения относительно эксплуатации данного природного ресурса будут доведены до сведения общественности.

Права на разработку полезных ископаемых

29. В соответствии с законодательством Ботсваны права на разработку полезных ископаемых принадлежат государству независимо от того, кто является владельцем земли, в недрах которой обнаружены запасы полезных ископаемых. В силу этой причины существующие шахты в стране не могут быть предметом претензий на право разработки полезных ископаемых со стороны общин, жители которых проживают в районах исследования и разработки полезных ископаемых. Такое положение обеспечивает всем гражданам возможность иметь общий интерес и получать общие выгоды от разработки полезных ископаемых. Получаемые от добычи полезных ископаемых средства расходуются на строительство школ, дорог, клиник, больниц, объектов просвещения, водоснабжения, сетей электрификации и телекоммуникаций на благо всего населения страны, в том числе и на благо бывших жителей ПЗЦК.

Культурное наследие

30. Организация «Сэрвайвл интернэшнл» утверждает, что народ басарва в результате переселения не сможет обеспечить свою культурную самобытность за пределами природного заповедника. Факты таковы:

- i) географические особенности районов, в которые они были переселены, не отличаются от той местности, где они проживали; и
- ii) новые поселения не были объединены с более крупными поселками или деревнями. Народ басарва по-прежнему проживает небольшими общинами, как это имело место быть на территории заповедника.

31. Вместе с тем культура народа басарва, как любая другая культура, не может не испытывать влияния со стороны других культур и/или наоборот. На самом деле люди, которые побывали в Ботсване и познакомились там с культурой различных общин, оценят тот факт, насколько велико влияние культуры народа басарва на другие культуры в стране, особенно в таких областях, как танцы, музыка и народные промыслы. Кроме того, общины на территории ПЗЦК были на самом деле этнически перемешаны, и, как это следует из их собственных традиций и исторических документов, такая ситуация продолжается уже длительное время.

Участие в политической жизни и руководство общин

32. Мы считаем, что те люди, которые претендуют на то, чтобы представлять народ басарва, не питают никакого уважения к выбранным на демократической и свободной основе лидерам народа, который был переселен из природного заповедника. Лидеры всех соответствующих поселений избирались народом басарва без какого-либо вмешательства со стороны правительства. Как и в любом другом обществе, эти лидеры, как можно ожидать, имеют право говорить от имени своего народа. Но как в любом демократическом обществе всегда найдется несколько человек, которые могут не согласиться с мнением большинства.

33. Помимо традиционных лидеров, в каждом новом поселении есть собственное политическое руководство в лице деревенских комитетов развития, советов различных уровней и членов парламента, которые входят в состав политического руководства страны, избираемого на свободной основе, с тем чтобы выражать в них общинные и национальные интересы. В ходе выборов в этих общинах все политические партии Ботсваны ведут между собой ожесточенную борьбу с целью завоевать поддержку среди населения, и при этом они исходят из того, что они будут представлять интересы этих людей в авторитетных структурах управления страной.

34. Ботсвана является демократической страной. У нас есть правительство, которое работает в условиях гласности, транспарентности и подотчетности. В этой связи тем, кто желает ознакомиться с подлинными фактами из первоисточника, мы предоставляем такую возможность. Речь идет о группах и отдельных заинтересованных лицах, начиная от политиков и кончая представителями средств массовой информации всего мира. Для этого нам самим пришлось пойти на большие затраты. Выводы, которые были сделаны доброжелательными людьми, пока всегда были положительными. Это объясняет, почему отрицательная информация, распространяемая в отношении переселения людей из ПЗЦК, исходит из одного источника — организации «Сервайвл интернэшнл», мотивация которой не имеет ничего общего с интересами народа басарва. Пока дело остается за малым — им следует добыть необходимые факты.
